

**Módosítás 123****Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Jelentés****A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

**Rendeletre irányuló javaslat****39 cikk – 3 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A leszármazást megállapító, kötelező joghatással bíró közokirat elismerése megtagadható, ha a közokirat hivatalos kiállítása, illetve nyilvántartásba vétele során nem biztosítottak lehetőséget a gyermek számára a véleménye kinyilvánítására. 18 éven aluli gyermek esetén ezt a rendelkezést akkor kell alkalmazni, ha a gyermek képes önálló véleményt formálni.

*Módosítás*

(3) A leszármazást megállapító, kötelező joghatással bíró közokirat elismerése megtagadható, ha a közokirat hivatalos kiállítása, illetve nyilvántartásba vétele során nem biztosítottak lehetőséget a gyermek számára a véleménye kinyilvánítására, ***kivéve ha ez a gyermek érdekében történt, a 15. cikkel összhangban***. 18 éven aluli gyermek esetén ezt a rendelkezést akkor kell alkalmazni, ha a gyermek képes önálló véleményt formálni.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/124

## Módosítás 124

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## Rendeletre irányuló javaslat

**45 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi elv alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.

(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi elv alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának **az emberi test és részei hasznoszerzési célú felhasználásának tilalmáról szóló 3. cikk (2) bekezdés c) pontját, az emberkereskedelem tilalmáról szóló 5. cikk (3) bekezdését és a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.**

Or. en

7.12.2023

A9-0368/125

## Módosítás 125

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## Jelentés

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## Rendeletre irányuló javaslat

**46 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**46 cikk**

**törölve**

*Az európai leszármazási igazolás bevezetése*

*(1) Ez a rendelet létrehozza az európai leszármazási igazolást (a továbbiakban: az igazolás), amelyet egy másik tagállamban történő felhasználás céljából állítanak ki, és amely az 53. cikkben felsorolt joghatóságokkal bír.*

*(2) Az igazolás használata nem kötelező.*

*(3) Az igazolás nem lép a tagállamokban hasonló célokra használt belföldi okiratok helyébe. A másik tagállamban történő felhasználás céljából már kibocsátott igazolás azonban abban a tagállamban is az 53. cikkben felsorolt joghatóságokkal bír, amelynek hatóságai azt e fejezettel összhangban kiállították.*

Or. en

7.12.2023

A9-0368/126

**Módosítás 126**

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

**Rendeletre irányuló javaslat**

**47 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*47 cikk*

*törölve*

*Az igazolás rendeltetése*

*Az igazolás azon gyermek vagy törvényes képviselő általi használatra szolgál, akinek egy másik tagállamban kell a gyermek leszármazási jogállására hivatkoznia.*

Or. en

7.12.2023

A9-0368/127

## **Módosítás 127**

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## **Jelentés**

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## **Rendeletre irányuló javaslat**

**48 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**48 cikk**

**törölve**

*Az igazolás kibocsátására vonatkozó hatáskör*

*(1) Az igazolást abban a tagállamban kell kibocsátani, amelyben a leszármazást megállapították, és amelynek a 4. cikk (4) bekezdésében meghatározott bíróságai a 6., a 7. vagy a 9. cikk alapján joghatósággal rendelkeznek.*

*(2) Az (1) bekezdésben említett tagállamnak a Bizottsággal a 71. cikk szerint közölt kiállító hatósága a következő:*

*a) a 4. cikk (4) bekezdésében meghatározott bíróság; vagy*

*b) más olyan hatóság, amely a nemzeti jog szerint hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a leszármazással kapcsolatos ügyekben eljárjon.*

Or. en

**Módosítás 128**

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Jelentés****A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

**Rendeletre irányuló javaslat****49 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**49 cikk**

**törölve**

***Az igazolás kérelmezése***

***(1) Az igazolást a gyermek (a továbbiakban: a kérelmező) vagy adott esetben a törvényes képviselő kérelmére kell kibocsátani.***

***(2) A kérelem benyújtásához a kérelmező a IV. mellékletben meghatározott formanyomtatványt használhatja.***

***(3) A kérelemnek tartalmaznia kell az alábbiakban felsorolt adatokat, amennyiben ezek az információk ismertek a kérelmező előtt, és amennyiben azok szükségesek ahhoz, hogy a kiállító hatóság igazolni tudja a kérelmező által igazolni kívánt elemeket, továbbá – az 50. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül – a kérelemhez csatolni kell minden releváns dokumentum eredeti példányát vagy a hitelesség megállapítására vonatkozó feltételeknek megfelelő másolatát:***

***a) a kérelmező adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), nem, születési idő és hely, állampolgárság (ha ismert), személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;***

*b) adott esetben a kérelmező törvényes képviselőjének adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), lakcím és képviselői minőség;*

*c) mindkét szülő adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;*

*d) az a helység és tagállam, ahol a gyermekre vonatkozó leszármazást bejegyezték;*

*e) azok az elemek, amelyekre a kérelmező a leszármazást alapítja; ezekhez mellékelni kell a leszármazást megállapító, kötelező joghatással rendelkező dokumentum(ok) eredeti példányát vagy másolatát, vagy a leszármazást alátámasztó bizonyítékokat;*

*f) a leszármazást megállapító tagállami bíróság, a leszármazást megállapító, kötelező joghatással rendelkező közokiratot kiállító illetékes hatóság vagy az eredeti tagállamban kötelező joghatással nem rendelkező, azonban ott bizonyító erővel bíró közokiratot kiállító illetékes hatóság elérhetőségei;*

*g) arról szóló nyilatkozat, hogy a kérelmező legjobb tudomása szerint az igazolandó elemekkel kapcsolatban nincs folyamatban jogvita;*

*h) minden egyéb olyan információ, amelyet a kérelmező az igazolás kiállítása szempontjából hasznosnak tart.*

Or. en

**Módosítás 129****Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofò, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

**Jelentés****A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

**Rendeletre irányuló javaslat****50 cikk***A Bizottság által javasolt szöveg**Módosítás***50 cikk****törölve*****A kérelem vizsgálata***

***(1) A kérelem kézhezvételét követően a kiállító hatóság ellenőrzi a kérelmező által benyújtott információkat, nyilatkozatokat, dokumentumokat és egyéb bizonyítékokat. amennyiben azt az irányadó nemzeti jog előírja vagy engedélyezi, a kiállító hatóság hivatalból folytatja le az ellenőrzéshez szükséges vizsgálatokat, vagy felhívja a kérelmezőt a hatóság által szükségesnek tartott további bizonyítékok benyújtására.***

***(2) Ha a kérelmező nem tudja bemutatni a releváns dokumentumok olyan másolatait, amelyek megfelelnek a hitelesség megállapításához szükséges feltételeknek, a kiállító hatóság dönthet úgy, hogy a bizonyítékok egyéb formáit is elfogadja.***

***(3) Ha a kiállító hatóság nemzeti joga úgy rendelkezik, és az ott meghatározott feltételekkel a kiállító hatóság előírhatja, hogy a nyilatkozatokat eskü alatt vagy az esküt helyettesítő ünnepélyes nyilatkozat formájában kell megtenni.***

***(4) E cikk alkalmazása során a tagállamok illetékes hatóságai kérelemre megküldik egy másik tagállam kiállító hatóságának a nyilvántartásaikban,***



*különösen az anyakönyvi, a személyi és a népesség-nyilvántartásban, valamint a kérelmezőre vonatkozó leszármazás szempontjából fontos tényeket rögzítő egyéb nyilvántartásokban szereplő információkat, amennyiben az adott illetékes hatóság a nemzeti jog alapján jogosult ezeket az információkat egy másik nemzeti hatóság rendelkezésére bocsátani.*

Or. en

7.12.2023

A9-0368/130

### **Módosítás 130**

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

### **Jelentés**

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**51 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**51 cikk**

**törölve**

***Az igazolás kibocsátása***

**(1)**

***A kiállító hatóság az e fejezetben meghatározott eljárásnak megfelelően haladéktalanul kiállítja az igazolást, ha a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog alapján az igazolandó elemek megállapítást nyertek. Ehhez az V. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használnia.***

***A kiállító hatóság különösen abban az esetben nem állítja ki az igazolást, ha:***

- a) az igazolandó elemeket vitatják; vagy***
- b) az igazolás nem lenne összhangban valamely, ugyanazon elemekre vonatkozó bírósági határozattal.***

***(2) Az igazolás kiállításáért fizetendő díj nem lehet magasabb, mint a kérelmezőre vonatkozó leszármazást igazoló, a nemzeti jog szerinti igazolás kiállításáért fizetendő díj.***

Or. en

7.12.2023

A9-0368/131

### **Módosítás 131**

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofò, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

### **Jelentés**

**A9-0368/2023**

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**52 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**52 cikk**

**törölve**

*Az igazolás tartalma*

*Az igazolás az adott esetnek megfelelően a következő információkat tartalmazza:*

*a) a tagállam kiállító hatóságának neve, címe és elérhetőségei;*

*b) ha ettől eltérők, a leszármazást megállapító tagállami bíróság, a leszármazást megállapító kötelező erejű közokiratot kiállító illetékes hatóság vagy az eredeti tagállamban kötelező joghatással nem rendelkező, azonban ott bizonyító erővel bíró közokiratot kiállító illetékes hatóság neve, címe és elérhetőségei;*

*c) az ügyirat száma;*

*d) a kiállítás helye és ideje;*

*e) az a helység és tagállam, ahol a gyermekekre vonatkozó leszármazást bejegyezték;*

*f) a kérelmező adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), nem, születési idő és hely, állampolgárság (ha ismert), személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;*

AM\1292325HU.docx

PE756.662v01-00

**g) adott esetben a kérelmező törvényes képviselőjének adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), lakcím és képviselői minőség;**

**h) mindkét szülő adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;**

**i) azok az elemek, amelyekre a kiállító hatóság az igazolás kiállítására való hatáskörét alapítja;**

**j) a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog, valamint azok az elemek, amelyek alapján e jogot meghatározták;**

**k) az uniós polgárokat és azok családtagjait arról tájékoztató nyilatkozat, hogy az igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható;**

**l) aláírás és/vagy a kiállító hatóság pecsétje.**

Or. en

7.12.2023

A9-0368/132

## Módosítás 132

**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

az ECR képviselőcsoport nevében

## Jelentés

A9-0368/2023

**Maria-Manuel Leitão-Marques**

A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

## Rendeletre irányuló javaslat

**53 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**53 cikk**

**törölve**

### *Az igazolás joghatásai*

**(1) Az igazolás külön eljárás lefolytatása nélkül valamennyi tagállamban joghatással bír.**

**(2) Vélelmezni kell, hogy az igazolás hitelesen bizonyítja a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog alapján meghatározott elemeket. Az igazolásban egy adott szülő vagy szülők gyermekeként megnevezett személyről vélelmezni kell, hogy az igazolásban említett jogállással rendelkezik.**

**(3) Az igazolás olyan okirat, amely – a 3. cikk (2) bekezdése i) pontjának sérelme nélkül – a leszármazás releváns tagállami nyilvántartásba történő bejegyzése céljából érvényes okiratnak tekintendő.**

Or. en